

2005. április 12., kedd

(2006/C 33 E/02)

## JEGYZŐKÖNYV

### ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Josep BORRELL FONTELLES

*Elnök*

#### 1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.05-kor nyitják meg.

#### 2. A Parlament tagjai

Az illetékes portugál hatóságok bejelentették Joel Hasse Ferreira kinevezését António Costa helyére, parlamenti képviselői minőségben, kinevezésének első napja: 2005. 03. 12.

Josep Borrell Fontelles (elnök) felhívja a figyelmet az Eljárási Szabályzat 3. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseire.

#### 3. A napirend és a módosítások benyújtásának határideje

Az alábbi jelentést elfogadták az érintett bizottságban, ezért felkerül a mai ülésnap napirendjére (*a Napirend 32. pontja*):

Jelentés Románia és Bulgária csatlakozásának pénzügyi hatásairól [2005/2031(INI)] – Költségvetési Bizottság. Társelődadók: Reimer Böge és Bárbara Dührkop Dührkop (A6-0090/2005).

A módosítások benyújtásának határideje: 2005. 04. 12., 12 óra.

#### 4. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) *a Tanács és a Bizottság:*

— Javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre a légi járműveken utazó csökkent mozgásképességű személyek jogairól (EGT vonatkozású szöveg) (COM(2005)0047 — C6-0045/2005 — 2005/0007(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: TRAN  
véleménynyilvánításra felkért: LIBE

— Javaslat az üzemeltető fuvarozó személye tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról és a biztonsági információk tagállamokkal való közléséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (EGT vonatkozású szöveg) (COM(2005)0048 — C6-0046/2005 — 2005/0008(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: TRAN  
véleménynyilvánításra felkért: IMCO

— Javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre a tagállamok külső határain való kishatárforgalom szabályainak meghatározásáról, valamint a Schengeni Egyezmény és a közös konzuli utasítások módosításáról (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: LIBE  
véleménynyilvánításra felkért: AFET

— Az európai szabályozási ügynökségek keretszabályáról szóló intézményközi megállapodás tervezete (COM(2005)0059 — C6-0050/2005 — 2005/2035(ACI)).

A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: AFCO  
véleménynyilvánításra felkért: BUDG, ENVI, JURI

2005. április 12., kedd

- Javaslat tanácsi határozatra az Európai Közösség és a Libanoni Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről (COM(2005)0062 — C6-0059/2005 — 2005/0012(CNS)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: TRAN
- Javaslat tanácsi határozatra az Európai Közösség és Grúzia között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről (COM(2005)0061 — C6-0060/2005 — 2005/0009(CNS)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: TRAN
- Javaslat tanácsi kerethatározatra a szervezett bűnözés elleni küzdelemről (COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: LIBE  
véleménynyilvánításra felkért: AFET, JURI
- Javaslat tanácsi határozatra az ENSZ-EGB szennyezőanyag-kibocsátási és szállítási nyilvántartásokról szóló jegyzőkönyvének az Európai Közösség részéről történő aláírásáról (COM(2004)0635 — C6-0062/2005 — 2004/0232(CNS)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: ENVI  
véleménynyilvánításra felkért: ITRE, JURI
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Eurojust igazgatási igazgatójának az Eurojust 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06856/2005 — C6-0063/2005 — 2004/2063(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: LIBE
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség ügyvezető igazgatójának az ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06863/2005 — C6-0064/2005 — 2004/2052(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: TRAN
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség ügyvezető igazgatójának az ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06855/2005 — C6-0065/2005 — 2004/2057(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: TRAN
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság ügyvezető igazgatójának a hatóság 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06857/2005 — C6-0066/2005 — 2004/2054(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: ENVI
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja igazgatójának a megfigyelőközpont 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06861/2005 — C6-0067/2005 — 2004/2059(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: LIBE
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja igazgatójának a fordítóközpont 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06859/2005 — C6-0068/2005 — 2004/2062(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség igazgatójának az ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06851/2005 — C6-0069/2005 — 2004/2061(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: EMPL

**2005. április 12., kedd**

- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Gyógyszerértékelő Ügynökség ügyvezető igazgatójának az ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06860/2005 — C6-0070/2005 — 2004/2056(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: ENVI
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja igazgatójának a megfigyelőközpont 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06862/2005 — C6-0071/2005 — 2004/2055(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: LIBE
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Képzési Alapítvány igazgatójának az Európai Képzési Alapítvány 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06853/2005 — C6-0072/2005 — 2004/2058(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: EMPL
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Környezetvédelmi Ügynökség ügyvezető igazgatójának az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06852/2005 — C6-0073/2005 — 2004/2053(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: ENVI
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatójának az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06854/2005 — C6-0074/2005 — 2004/2060(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: EMPL
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatójának az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06858/2005 — C6-0075/2005 — 2004/2050(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: EMPL
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) az Európai Újjáépítési Ügynökség igazgatójának az Európai Újjáépítési Ügynökség 2003-as pénzügyi évre szóló költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06864/2005 — C6-0076/2005 — 2004/2051(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: AFET
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Unió 2003-as pénzügyi évre szóló általános költségvetése végrehajtására vonatkozó felelőssége alóli mentesítéséről (06850/2005 — C6-0077/2005 — 2004/2040(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hatodik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről (06865/2005 — C6-0078/2005 — 2004/2049(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hetedik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről (06866/2005 — C6-0079/2005 — 2004/2049(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG

2005. április 12., kedd

- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (nyolcadik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről (06867/2005 — C6-0080/2005 — 2004/2049(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- A Tanács ajánlása (2005. március 8.) a Bizottság számára az Európai Fejlesztési Alap (kilencedik EFA) 2003. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó felmentésről (06868/2005 — C6-0081/2005 — 2004/2049(DEC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: CONT  
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- Javaslat a kis értékű követelések esetén alkalmazható európai eljárás bevezetéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2005)0087 — C6-0082/2005 — 2005/0020(COD)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: JURI  
véleménynyilvánításra felkért: LIBE
- Javaslat a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (EGT vonatkozású szöveg) (COM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: FEMM  
véleménynyilvánításra felkért: BUDG, LIBE, AFCO
- Javaslat a külföldi leányvállalatok felépítésére és tevékenységére vonatkozó közösségi statisztikákról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: ECON  
véleménynyilvánításra felkért: EMPL, ITRE
- Bulgáriának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés tervezete (AA1/2/2005 [01] — C6-0085/2005 — 2005/0901(AVC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: AFET
- Javaslat a tranzeurópai közlekedési- és energiahálózatok területén történő közösségi pénzügyi támogatás nyújtásának általános szabályairól és a 2236/95/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: BUDG  
véleménynyilvánításra felkért: ITRE, TRAN
- Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés tervezete (AA1/2/2005 [02] — C6-0086/2005 — 2005/0902(AVC)).  
A következő bizottságokhoz utalva: felelős bizottság: AFET

2) *parlamenti bizottság által, jelentés:*

- Jelentés Bulgária és Románia csatlakozásának pénzügyi hatásairól (2005/2031(INI)) – Költségvetési Bizottság  
Társelőadók: Böge Reimer, Dührkop Dührkop Bárbara (A6-0090/2005).

## 5. **Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről** (benyújtott állásfoglalási indítványok bejelentése)

A következő képviselők vagy képviselőcsoportok nyújtottak be az Eljárási Szabályzat 115. cikkének értelmében vitaindítványt, az alábbi állásfoglalási indítványokkal kapcsolatban:

### I. BANGLADES

- Johan Van Hecke, ALDE, Bangladesről (B6-0252/2005);
- Gérard Onesta, Jean Lambert, Jillian Evans, Hélène Flautre és Raül Romeva i Rueda, Verts/ALE, Bangladesről (B6-0256/2005);
- Pasqualina Napoletano és Glyn Ford, PSE, Bangladesről (B6-0265/2005);